



TSHUAJ YAUG QUAV TAWM (NULYTELY)

Yog koj muaj ntshav qab zib, nug koj tus kws kho mob txog cov kev txwv khoom noj, khoom haus thiab cov tshuaj noj.

Yog koj noj ib hom tshuaj kom koj cov ntshav nyias thiab tseem tsis tau tham nrog peb qhov chaw ua hauj lwm, thov hu rau peb ntawm 612-871-1145.

Yog koj noj cov tshuaj aspirin, koj yuav noj tau mus ntxiv.

Yog koj cev xeeb muaj me nyuam los yog tej zaum muaj lawm, thov tham nrog koj tus kws kho mob txog tej teeb meem yuav muaj tau thiab tej txiaj ntsim yuav tau txais los ntawm tus txheej txheem ua no.

Koj yuav tsum npaj kom muaj neeg thauj koj rau hnuv kuaj koj. Yog koj tsis tau npaj kom muaj ib tug neeg muaj hnuv nyoog paub tab thauj koj, koj tus txheej txheem kev kuaj yuav raug muab lawb mus thiab mam teem dua caij.

Yog koj yuav tsum tau muab lawb tseg yog rov teem caij dua, thov hu rau 612-871-1145 kom sai li sai tau.

COV NTAWV TSO CAI KHO KOJ THAUM KOJ TSIS TAUS LAWV (ADVANCED DIRECTIVES)

Yog koj muaj ib daim ntawv Advance Directive, thov nqa ib daim qauv luam ntawm koj daim Advance Directive nrog koj tuaj mus rau ntawm qhov chaw siv teeb tsoom (endoscopy) mus kuaj koj lub cev. Advance Directives yog cov ntawv muab saib tsis muaj nuj nqis hauv MNGI cov chaw kho mob, thiab yog thaum muaj tej yam cov nyom txog lub neej txoj sia, yuav tau siv cov kev pab rau txoj sia txhua zaum thiab yuav muab peb tus neeg mob thauj mus rau peb ib qhov chaw kho nyob theem siab dua (xws li, lub tsev kho mob loj). Yog thaum ho muaj qhov xwm txheej uas yuav tau xa koj ceev mus rau lwm qhov, koj daim ntawv Advance Directive yuav nrog koj mus rau qhov chaw ntawd.

KEV NPAJ

Kom ntseeg tau tias qhov kev kuaj mus tau zoo, thov ceev faj ua raws nraim li cov lus qhia tag nrho. Yog tias txoj kev npaj rau koj qhov kuaj ua tsis yog thiab ua tsis txij txhua yuav ua rau tau ua dua ntxiv thiab qhov ua ob zaug li no yuav muab xa mus rau koj qhov chaw pov hwm mob nkeeg kom them nyiaj tib si.

Ua ntej koj qhov kuaj:

Yog muaj **ib daim foos kom sau txog keeb kwm kev mob nkeeg** xa nrog tuaj, thov teb daim foos kom tiav thiab nqa nrog koj tuaj rau hnuv tau teem caij rau koj.

Mus nqa koj cov tshuaj yaug quav tawm (NuLytely®) hauv qhov chaw muab tshuaj ntawm koj nyob.

- Thov hu rau peb qhov chaw ua hauj lwm yog koj tsis tau txais kws kho mob ib daim ntawv mus yuav tshuaj.

7 hnuv ua ntej koj qhov kev kuaj:

Tso tseg txhob noj cov khoom muaj fiber (pab txhawb txiaj ntsig) los yog cov tshuaj noj muaj iron. Cov no muaj xws li cov multivitamins muaj iron, Metamucil® thiab Fibercon®.

3 hnuv ua ntej koj qhov kev kuaj:

Tso tseg txhob noj cov khoom noj muaj fiber siab thiab pib noj cov khoom muaj Fiber Qis. Cov muaj fiber qis yuav pab rau qhov yaug lub cev kom huv tau zoo dua.



Cov Khoom Noj Pom Zoo Kom Noj	Cov Khoom Noj Yuav Tau Zam Txhob Noj
<p>Khaj cij, Cereal, Mov thiab Pasta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Khaub cij dawb, rolls, biscuits, thiab croissant, melba toast • Waffles, French toast, thiab pancakes • Mov dawb, fawm, pasta, macaroni thiab qos yaj ywm tev tawv hau siav • Ncuav plain crackers, Saltines • Cov cereals: farina, Cream of Rice hau siav lawm • Cereals txias: Puffed Rice (Paj Npleg Mov), Rice Krispies, Corn Flakes (Pab Kws Kib), thiab Special K (Tshwj Xeeb K) 	<p>Khaub cij, Cereal, Mov Nplej thiab Pasta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Khaub cij los yog rolls nrog noob, noob txiv los yog txiv hmab txiv ntoo • Tag nrho nplej, pumpnickel, rye breads thiab khaj cij pob kws • Qos yaj ywm muaj daim tawv nrog, mov nplej ntsha los yog mov dawb, thiab kasha (buckwheat)
<p>Zaub Noj: Havv kom muag thiab zaub ntim havv kaus poom tsis muaj noob: carrots, asparagus tips, tau ntsuab los yog taum daj, taub dag, spinach, noob taum mog</p>	<p>Zaub Noj:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zaub nyoos los yog zaub cub • Zaub muaj noob • Zaub qhwv qaub txhoov mos • Taub, noob taum mog, broccoli, Brussels sprouts, zaub qhwv, dos, cauliflower, taum mog ncu, taum mog thiab pob kws
<p>Txiv Hmab Txiv Nto:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kua txiv zom • kua txiv ntim havv kaus poom, tshwj txiv puv luj • txiv tsawb siav • dib liab 	<p>Txiv Hmab Txiv Nto:</p> <ul style="list-style-type: none"> • txiv prunes thiab kua txiv prune • txiv hmab txiv ntoo nyoos thiab qhuav • tag nrho cov txiv pos, figs, dates thiab raisins
<p>Mis Nyuj/Khoom Muab Mis Nyuj Ua:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mis nyuj, tsis tov los yog tov • yogurt, custard, thiab ice cream • cheese thiab cottage cheese 	<p>Mis Nyuj/ Khoom Muab Mis Nyuj Ua:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yogurt nrog noob
<p>Nqaij thiab lwm yam muaj proteins:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nqaij nyug, nqaij yaj, nqaij npuas, nqaij me nyuam nyuj, nqaij ntses, nqaij qaib, thiab 	<p>Nqaij thiab lwm yam muaj proteins:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nqaij tawv, muaj leeg • noob taum mog qhuav, taum mog, thiab



<ul style="list-style-type: none"> • plab hnyuv muag zom, hau kom siav zoo • qe • laum huab xeeb zom tsis muaj noob 	<ul style="list-style-type: none"> • lentils • laum huab xeeb zom nrog noob • Taum paj
<p>Khoom noj rog, Khoom txom ncauj, Khoom qab zib, Khoom tso ntawm rooj (ntsev, hwj txob) thiab Dej haus:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Margarine, butter, roj, mayonnaise, sour cream, thiab salad dressing • Gravies tsis muaj dab tsi xyaws • Piam thaj, clear jelly, zib mu, thiab syrup • Khoom rau zaub (spices), tshuaj ntsuab hau siav, bouillon, kua zaub, thiab kua dis (soups) ua nrog cov zaub pub ua • Coffee, tshuaj yej, thiab cov dej haus muaj pa • Cov khev and cookie tsis muaj dab tsi xyaws • Gelatin, plain puddings, custard, ice cream, sherbet, Popsicles • Khaub noom tawv • Ketchup (kua txiv lw liab), mustard 	<p>Khoom noj rog, Khoom txom ncauj, Khoom qab zib, Khoom tso ntawm rooj (ntsev, hwj txob) thiab Dej haus:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Noob thiab maj phaub • Jam, marmalade, thiab preserves • Dib qaub, olives, relish, thiab horseradish • Tag nrho cov khoom qab zib muaj noob, txiv hmab txiv ntoo qhuav, txiv maj phaub, los yog ua los ntawm cov noob npleg (whole grains) los yog bran • Khaub noom muaj noob txiv ntoo • pob kws

2 hnuab ua ntej koj qhov kev kuaj:

- Noj cov khoom muaj fiber tsawg mus ntxiv.
- Haus tsawg kawg 8 khob dej thaum lub sij hawm nruab hnuab
- Tso tseg txhob noj khoom tawv thaum **11:45 tsaus ntuj.**

1 hnuab ua ntej koj qhov kev kuaj:

Pib noj haus cov khoom muaj kua ntshiab

- Txhob haus cov xim liab; Txhob haus cawv; Txhob haus cov muab mis nyuj ua
- Dej: haus tsawg kawg 8 khob dej thaum lub sij hawm nruab hnuab
- Coffee thiab tshuaj yej (txhob rau mis nyuj los yog creamer)
- Kua zaub ntshiab si
- Gatorade®, Pedialyte® los yog Powerade® (Txhob yog cov xim liab)
- Dej qab zib muaj pa thiab tsis muaj (Sprite®, 7-Up®, Gingerale)
- Kuav txiv zom tsis muaj phuas (txiv puv luj, txiv grape dawb, txiv cranberry dawb)
- Jell-O, popsicles, khaub noom tawv (Txhob yog cov xim liab)

Thaum 6 teev tsaus ntuj

- Haus 1- 8 oz. khob ntawm cov tshuaj NuLytely®
- Haus 1- 8 oz. khob txhua 15 feeb twg kom txog rau thaum lub hwj qhuav qhawv.



- **Tsis txhob haus lwm yam khoom muaj kua** thaum koj tseem haus cov tshuaj NuLytely®.
- Rau lub sij hawm yav tav su dua mus, haus ½ liv (liter) khoom muaj kua ntshiab ntxiv rau.

Tom qab 6 teev tsaus ntuj: Haus kua dej ntshiab mus ntxiv

Cov Lus Qhia Yaug Txoj Hnyuv Loj Kom Huv

- Muab cov tshuaj Chill the NuLytely® tso rau hauv lub txee txias. TSIS TXHOB muab ice ntxiv rau cov tshuaj los yog muab tso rau hauv lub khob haus dej.
- Caws lub moo rau txhua 15 feeb. Haus cov tshuaj txhua khob 8 - oz. kom sai los mus yaug koj txoj hnyuv loj.
- Nyob kom ze chav plob! Koj yuav raws plab.
- Tab txawm koj tseem zaum hauv chav plob los, kav tsij haus cov tshuaj yaug cev mus txhiv txhua 15 feeb twg.
- Haus cov tshuaj yaug cev kom txog rau thaum nws tas nrho lawm.
- Yog koj hnov xeev siab los yog xav ntuav, xuas dej yaug qhov ncauj, so li 15 mus rau 30 feeb ib zaug ces rov haus cov tshuaj NuLytely® mus ntxiv.
- Koj yuav nyob meem txom me ntsis mus txog rau tham cov quav los tas hauv koj txoj hnyuv loj los mus (li ntawm 2 mus rau 4 xuas moos). Koj yuav hnov no ntxiag.
- Koj yuav ntxais tau cov qhaub noom uas tawv me ntsis (TXHOB YOG cov xim liab).
- Ntawv so me nyuam tsis muaj cawv los yog Vaseline® kuj yuav pab qhov txo mob khaus rau ntawm daim tawv nqaij me ntsis.
- Cov tshuaj pleev yuav ntawm txee los yog cov tshuaj pleev mob o rau ntawm rooj qhov quav los yog
- siv cov ntaub (tucks) yog xav siv.

Hnub kuaj koj

- Koj yuav noj tau koj cov tshuaj noj thaum sawv ntxov.

3 teev ua ntej koj qhov kuaj

- **Tso tseg** txhob haus cov khoom muaj kua ntshiab

Koj yeej npaj tau rau qhov kev kuaj lawm, yog koj yeej tau ua raws li tag nrho cov lus qhia lawm es koj cov quav yeej tsis ua tej thoov lawm, tab sis ua kua ntshiab si thiab ua kua daj. Yog koj paub tsis tseeb seb koj txoj hnyuv loj puas huv si, thov hu rau peb qhov chaw ua hauj lwm ntawm 612-871-1145 ua ntej koj tuaj mus rau ntawm qhov chaw tau teem cia.

- Nqa ib daim ntawv teev tag nrho cov tshuaj koj noj tam sim no, nrog rau seb puas muaj kev fab los yog tsis haum yam tshuaj dab tsi los yog cov tshuaj mus yuav tau saum txee.
- Nqa ib daim ID muaj duab nrog rau ntawv qhia txog ntawv pov hwm mob nkeeg tam sim no, xws li daim npav ntawv pov hwm mob nkeeg thiab cov foos xa mus kho mob uas tus neeg yuav them rau koj hais kom yuav tsum muaj.

PIAV MEEJ TXOG QHOV KUAJ TXOJ HNYUV LOJ (COLONOSCOPY)

Ib qho colonoscopy yog dab tsi?

Ib qho colonoscopy yog ib txoj kev kuaj tau zoo tshaj plaws los mus nrhiav pom tej hlwv nqaij hauv txoj hnyuv loj thiab yog txoj hnyuv muaj mob khees xaws, thiab tsuas yog tib txoj kev kuaj uas muab tau cov hlwv nqaij tawm. Thaum lub sij hawm ua tus txheej txheem no, tus kws kho mob yuav xyuas cov kab ntawm koj txoj hnyuv loj thiab hnyuv qhov quav los ntawm ib txoj xov muaj teeb tsum hu ua colonoscope. Yuav muaj txoj xov muaj teeb tsum colonoscope cev mus ntawm lub rooj qhov quav thiab maj mam mus zuj zus rau hauv txoj hnyuv loj. Yog pom muaj hlwv nqaij los yog tej yam txawv txav, tus kws kho mob yuav muab tawm los mus kuaj xyuas ntxiv los yog hlais me ntsis tsig qaij coj mus kuaj.



Yuav kom ua tau zoo tshaj thiab ua tau yog, koj txoj hnyuv loj yuav tsum huv tiag tiag li. Koj yuav tau haus ib cov tshuaj ntxuav quav los mus pab yaug koj txoj hnyuv loj kom huv. Koj tseem yuav tau noj haus raws li tau qhia ob peb hnuv ua ntej lub sij hawm tau teem ua koj qhov kuaj txoj hnyuv loj (colonoscopy).

Muaj dab tsi tshwm sim thaum lub sij hawm ua qhov kuaj txoj hnyuv loj (colonoscopy)?

Npaj tuaj mus nyob ntev li ob xuj moos rau ntawm qhov chaw kuaj (endoscopy) hnuv ua koj qhov kuaj txoj hnyuv loj (colonoscopy). Tus txheej txheem nqes tes ua kiag yuav siv li 20 mus rau 40 feeb thiaj ua tiav.

Ua ntej qhov kuaj:

- Yuav muab koj hloov khaub ncaws hnav ib lub tsho xooob thiab ib daim ntaub ntev.
- Yuav muab koj li keeb kwm kev mob nkeeg los xyuas nrog koj, thiab yuav muab ib daim ntawv tso cai pom zoo rau koj kos npe.
- Ib tug kws tu neeg mob yuav ntxig ib txoj IV mus rau koj txhais tes los yog txhais npab.

Thaum lub sij hawm ua qhov kuaj:

- Yuav muab tshuaj tso mus rau hauv txoj IV los mus pab koj so nyob twj ywm thiab yuav hnov tsaug zog me ntsis.
- Yuav saib xyuas ntsuas tsis so koj lub plawv dhia thiab cov cua oxygen seb nyob theem twg. Yog koj cov ntshav dhia qis heev, yuav muab kua dej tso raws txoj IV mus rau koj.
- Tus kws kho mob yuav ntxig ib txoj xov muaj teeb tsoom – hu ua colonoscope – mus rau hauv koj lub ncauj qhov quav thiab nws yuav mus zuj zus rau hauv txoj hnyuv qhov quav thiab txoj hnyuv loj, mus xyuas seb puas muaj tej yam tsig nqaij los yog hlwv nqaij txawv li cas.
- Thaum lub sij hawm ua tus txheej txheem, koj yuav hnov mob li tu leeg. Qhov no yeej zoo li ntawd.
- Yog pom muaj tej yam tsig nqaij los yog hlwv nqaij txawv txav li cas, tus kws kho mob yuav siv lub teeb tso (colonoscope) tshem ib qho los mus saib kom ze dua qub los yog hlais ib qho tsig nqaij los mus kuaj xyuas ntxiv. Qhov txiav ib qho tsig nqaij tawm yuav tsis hnov mob dab tsi.

Muaj dab tsi tshwm sim tom qab kuaj tas?

- Tus kws kho mob yuav tham nrog koj txog tej kuaj pom lawm seb puas muaj dab tsi.
- Tus kws kho mob yuav sau ib daim ntawv qhia paub kom meej rau tus kws kho mob uas xa koj mus ua qhov tsoom teeb mus kuaj txoj hnyuv loj (colonoscopy).
- Tej zaum koj yuav muaj tej qhov tu leeg los yog lub plab su tuaj me ntsis tom qab ua tas tus txheej txheem. Qhov no yeej kheev muaj li ntawd thiab yuav ploj mus sai los ntawm tso paus tawm cua mus.
- Cov tshuaj muab rau koj lub sij hawm kuaj koj ntawd yuav txwv tsis pub koj tsav tsheb tas hnuv.
- Tom qab kuaj tas, koj yuav rov noj haus tau koj tej khoom li qub. Zam txhob haus cawv kom txog rau hnuv tom ntej.
- Koj yuav rov ua tau koj tej hauj lwm ub no uas koj keev ua hnuv tom qab ua tas tus txheej txheem kuaj koj.
- Ib tug kws tu neeg mob yuav muab cov ntaub ntawv qhia kom txhij txhua tso koj mus ua ntej koj tawm ntawm qhov chaw kuaj (endoscopy) mus. Nco ntsoov nug tus kws tu neeg mob txog cov lus qhia kom paub yog koj noj cov tshuaj kom ntshav nyias xws li as aspirin, Coumadin los yog Plavix.



- Ib qhov tsig nqaij muab tawm los twg thaum kuaj koj yuav muab xa mus rau ib qhov chaw kuaj mob mus ntsuam xyuas seb muaj dab tsi. Nws yuav siv li 5-7 hnuv cov hnuv ua hauj lwm los mus qhia rau koj paub seb puas nrhiav tau dab tsi.

Puas muaj tau teeb meem cov nyom los ntawm qhov mus kuaj xyuas txoj hnyuv loj (colonoscopy) no?

Txawm cov teeb meem cov nyom loj yuav muaj tsawg los, tsis hais ib qho kev kho mob twg yeej muaj tau qhov tsis zoo. Ib tug kws tu neeg mob yuav qhia rau koj kom paub txog cov cim ua kom paub tias yuav muaj teeb meem ua ntej koj tawm hauv qhov chaw kuaj (endoscopy) mus. Cov kev mob yuav muaj tau muaj xws li:

- To qhov, los yog ntuag ib qho ntawm cov kab ntawm txoj hnyuv loj
- Ntshav los ntawm qhov chaw txiav ib qho tsig nqaij los
- Tiv thaiv tsis haum cov tshuaj muab rau koj



LUS PIAV QHIA TXOG KEV XOO DUAB NYHUV QUAV

Kev xoo duab nyhuv quav yog dab tsi?

Kev xoo duab nyhuv quav (Colonoscopy) yog ib txoj kev ntsuam xyuas pom tseeb tshaj plaws cov qog hlav thiab nqaij hlav ua mob rau txoj nyhuv quav thiab yog tib txoj kev ntsuam xyuas uas yuav tshem tawm tau cov qog hlav. Thaum cov txheej txheem ntsuam xyuas no, tus kws kho mob yuav sib ib txoj xov koob yees duab muag muag hu ua koob tsom nyhuv quav (colonoscope) mus tsom xyuas sab hauv koj txoj nyhuv quav loj thiab sab hauv lub ncauj qhov quav. Yuav muab txoj xov koob yees duab ntxig ntawm lub qhov quav mus thiab maj mam tsij mus rau hauv koj txoj nyhuv quav loj thiab sab hauv lub ncauj qhov quav. Yog pom muaj cov qog hlav los yog lwm cov txawv, tus kws kho mob yuav muab tshem tawm los ntsuam xyuas mus ntxiv los yog yuav hlais tawm los yog ntsuas ntxiv.

Txhawm rau kom ntsuam xyuas tau zoo tshaj thiab tseeb tshaj, koj txoj nyhuv quav yuav tsum huv si. Koj yuav tau haus ib cov kua tshuaj ntxuav tawm quav kom yaug tawm koj txoj nyhuv quav huv huv. Koj puav leej yuav tau noj raws li ib co kev cob qhia tshwj xeeb ntau hnuv ua ntej hnuv teem yuav xoo duab nyhuv quav rau koj. Txawm tias koj cov quav ntshiab lawm los, nws tseem ceeb uas yuav tsum tau ua raws li tag nrho cov kev npaj uas tau qhia vim koj lub cev yeej pheej tsim muaj kua cev thiab cov kua cev no yuav npog tau cov qog hlav me me.

Txoj kev xoo duab nyhuav quav yuav zoo li cas?

Npaj sij hawm txog li ob teev tuaj nyob rau hauv lub chaw xoo plab nyhuv hnuv uas teem yuav xoo duab nyhuv quav rau koj. Txoj kev ntsuam xyuas nkaus xwb yuav siv sij hawm li 20 txog 40 feeb thiaj li yuav tiav.

Ua ntej yuav ntsuam xyuas:

- Koj yuav hloov hnav ib daim tiab thiab lub tsho vas cev.
- Yuav txheeb txog koj li kab mob kev nkeeg nrog koj thiab koj yuav tau kos npe rau ib tsab ntawv tso cai ntsuam xyuas.
- Ib tug neeg tu mob yuav nkaug rab koob tso dej rau leeg (intravenous) (IV) rau koj sab tes los yog sab caj npab.

Thaum lub caij ntsuam xyuas:

- Yuav tso tshuaj raws txoj xov IV mus pab kom koj ib ce ntaug taus thiab looj tsaug zog.
- Yuav tswj xyuas rawv koj cov qib plawv dhia thiab pa cua oxygen. Yog koj cov ntshav qis tej zaum yuav tso dej raws txoj xov IV rau koj.
- Tus kws kho mob yuav muab txoj xov koob yees duab muag muag, khoob hu ua koob tsom nyhuv quav (colonoscope) – ntxig ntawm koj lub qhov quav thiab yuav maj mam tsij mus rau sab hauv koj lub ncauj qhov quav thiab txoj nyhuv quav mus nrhiav tej nqaij hlav txawv los yog qog hlav.
- Thaum cov txheej txheem ntsuam xyuas no, koj yuav hnov mob tsawv. Qhov mob no yeej hnov muaj.
- Yog pom muaj tej nqaij hlav txawv los yog qog hlav, tus kws kho mob yuav siv lub koob tsom nyhuav quav tshem tawm los ntsuam xyuas kom paub tseeb ntxiv los yog hlais tawm los ntsuam xyuas ntxiv. Txoj kev tshem tawm cov nqaij no yuav tsis hnov mob.

Ua li cas tom qab ntsuam xyuas tiav?

- Tus kws kho mob yuav tham nrog koj txog kev ntsuam xyuas thawj zaug pom dab tsi.
- Tus kws kho mob yuav npaj ib tsab ntawv ceeb toom qhia tag nrho cov nws ntsuam xyuas pom



mus rau tus kws kho mob uas xa koj tuaj cuag kev xoo duab nyhuv quav.

- Koj yuav hnov mob los yog tsam plab tom qab ntsuam xyuas tag. Qhov hnov li no tsis muaj teeb meem thiab yuav ploj sai tom qab tso paus.
- Cov tshuaj uas muab rau koj thaum lub caij ntsuam xyuas yuav ua rau koj tsav tsis taus tsheb rau hnuv ntawd.
- Tom qab ntsuam xyuas tag, koj rov mus noj haus li qub tau. Xyeej tsis txhob haus dej cawv kom txog ib hnuv tom qab.
- Pom zoo kom koj tsis txhob ya dav hlau mus qhov twg li 24 teev tom qab ntsuam xyuas koj tag.
- Koj yeej rov mus ua tau cov tes dej num qub ib hnuv tom qab ntsuam xyuas koj tag.
- Ua ntej koj tawm hauv lub chaw xoo plab nyhuv, tus neeg tu mob yuav muab cov lus qhia tu tus kheej tom qab tawm hauv tsev kho mob mus. Nco ntsoov nug tus neeg tu mob kom paub cov lus qhia tut us kheej tseeb yog koj noj cov tshuaj ntshav nyias xws li cov tshuaj aspirin, Coumadin los yog Plavix.
- Yuav muab tej qauv nqaij los yog qog uas tau muab tshem tawm thaum ntsuam xyuas xa mus rau lub chaw ntsuam xyuas roj ntshaj kom tshawb xyuas ntxiv. Nws yuav siv sij hawm li 5-7 hnuv thiaj li yuav qhia tau rau koj paub tias ntsuam xyuas pom dab tsi.

Txoj kev xoo duab nyhuv quav puas yuav tsim muaj teeb meem cov nyom?

Txawm tias cov teeb meem cov nyom loj heev yeej tsis tshua muaj kiag los txhua txoj kev ntsuam xyuas kab mob kev nkeeg yeej muaj feem yuav ntsib teeb meem. Ib tug neeg tu mob yuav qhia txog cov teeb meem uas muaj taus rau koj ua ntej koj tawm hauv lub chaw xoo duab plab nyhuv.

Cov teeb meem muaj xws li:

- Kev to los yog ntuag nqaij sab hauv txoj nyhuv quav.
- Ntshav los ntawm qhov nqaij hlais.
- Kev tsis haum cov tshuaj.

Yuav sau ntawv tuaj qhia txog txhua cov ntsuam xyuas pom.



MNGI Txoj Cai Them Nqi

Nthuav Qhia Txog Txoj Cai

Yuav tsum them tus nqi tag nrho thaum txais tau tsab ntawv teev nqi los ntawm Minnesota Chaw Kho Plab Nyhuv (Minnesota Gastroenterology), P.A. (MNGI) thiab nws Cov Chaw Phais Ib Ce (Ambulatory Surgical Centers) (ASC). Yog tsis muaj rab peev xwm them taus tag nrho, tus neeg mob muaj tes dej num yuav tsum tau hu rau MNGI Lub Chaw Lis Dej Num (Business Office) kom tsim muaj ib lub tswv yim them nqi thiab sib tham txog lwm cov kev pab them nqi. Txoj kev tsis them tus nqi thiab/los yog ua raws li tej lus cog tseg uas tau tsim muaj yuav raug muab qhov nqi xa mus rau ib lub koom haum sau nuj nqis tswj xyuas. Thaum twg ib tug neeg tiv ntau qhov nqi tsis them thiab/los yog raug muab xa mus rau lub koom haum sau nuj nqis lawm, yuav teem tsis tau sij hawm yav tom ntej ntawv rau tus neeg mob tuaj cuag MNGI thiab nws cov ASC kom txog thaum twg them tag tus nqi.

Cov Kev Faj Seeb Kho Mob thiab Kev Sau Nqi

Nws yog koj tes dej num yuav tsum tshawb kom paub tseeb txog txuas yam koj tau txais los ntawm kev faj seeb kho mob ua ntej koj mus cuag chaw kho mob los yog mus ntsuam xyuas mob. Yog koj lub tuam txhab ua kev faj seeb kho mob yuav kom koj nrog them tus nqi, yuav tsum them qhov nyiaj them nrog ntawd thaum lub sij hawm koj mus txog. Kom sau tau nqi tseeb, txhua lub sij hawm koj tuaj txheeb npe hauv peb ib lub chaw kho mob, yuav hais kom koj muab cov ntaub ntawv qhia koj lub chaw faj seeb kho mob thiab muab daim ntawv cim tus kheej uas muaj koj duab nrog. Txoj kev tsis muab tau koj daim (cov) yuav tshiab qhia ces yuav zam tau MNGI ntawm tes dej num sau cov nqi yog los yog raws sij hawm. *Thov faj seeb qhia rau peb tus neeg ua hauj lwm txais tos neeg txog tej yam kev hloov ntawm chaw pov hwm them nqi kho mob los yog tej yam hloov ntawm ntiag tuq.*

Cov Kev Tso Cai Ua Ntej thiab Kev Pom Zoo Ua Ntej

Yog koj lub txheej xwm faj seeb kho mob yuav kom muaj cov kev tso cai ua ntej los yog kev pom zoo ua ntej, *koj muaj tes dej num yuav tsum hu rau peb lub Chaw Lis Dej Num ntawm (612) 871-1145, xaiv qhov 5 ua ntej koj tuaj ntsuam xyuas.* Peb tus neeg ua hauj lwm yuav pab tau koj mus muab lus pom zoo them rau lub sij hawm los yog txoj kev ntsuam xyuas koj.

Cov kev xa mus cuag chaw kho mob

Yog koj lub txheej xwm faj seeb kho mob yuav kom muaj ntawv xa mus cuag chaw kho mob, *koj muaj tes dej num yuav tsum hais kom tau tsab ntawv xa mus cuag chaw kho mob ntawm koj tus thawj kws kho mob los yog lub chaw kho mob ua ntej ntsuam xyuas koj.*

Cov Kev Xa Nqi

Yog koj twb yeej muab cov ntaub ntawv qhia txog koj lub chaw faj seeb kho mob lawm, peb yuav xa cov nqi mus rau koj lub txheej xwm faj seeb kho mob thiab yuav pab koj txhua txhia txoj kev kev uas tsim nyog kom tau cov nyiaj them rau koj cov nqi. Tiam sis, tej zaum koj lub txheej xwm faj seeb kho mob yuav kom koj xa tej yam ntaub ntawv dab tsi ncaj nraim rau lawv thiab nws yog koj tes dej num yuav tsum tau ua raws li lawv xav tau no.

Kev Sau Nuj Nqis

Thaum twg koj lub txheej xwm faj seeb kho mob lis tias koj cov nqi, yuav xa ib tsab ntawv teev qhia nuj nqis tuaj rau koj txog tej feem nqi uas tau muab lov tawm, nqi muas kev pov hwm them nqi kho mob, nqi them nrog los yog lwm cov nqi seem uas koj lub (cov) chaw them nqi kho mob tsis kam them rau koj them. Yog teem tau ib lub sij hawm yuav ntsuam xyuas koj, koj yuav tau txais ntau tshaj ib daim nqi. Ib tsab ntawv teev qhia nuj nqis (tuaj ntawm MNGI) yuav teev tus kws kho mob cov nqi tsub rau lub sij



hawm ntsuam xyuas; daim nqi ob, txawv daim ib (tuaj ntawm lub tuam tsev kho mob los yog ASC uas tau muaj txoj kev ntsuam xyuas) yuav teev lub tsev kho mob ntawd cov nqi tsub. Tej zaum koj yuav tau txais ib daim nqi los ntawm tus kws kho kab mob (pathologist) (Tuam Tsev Kho Mob Cov Neeg Kho Kab Mob (Hospital Pathology Associates)) yog yuav tau hlais qog los yog nqaij tawm los ntsuam xyuas ntxiv thiab/los yog ib daim nqi los ntawm chaw ntsuam xyuas roj ntsha (LabCorp los yog Prometheus) yog tau tso roj ntsha mus ntsuas.

Kev Them Nyiaj

Thaum txais tau koj tsab ntawv teev qhia nuj nqis, yuav tsum them kom tag. Peb txais cov nyiaj yuaj credit card (Visa, MasterCard thiab Discover), cov nyiaj ntawv (check) los yog nyiaj ntawv muas (money order). Them tau cov nqi saum huab cua ntawm www.mngastro.com. Yog koj them tsis taus tag nrho koj qhov nqi, nws yog koj tes dej num yuav tsum hu rau peb lub Chaw Lis Dej Num kom tsim muaj ib txoj kev them nqi uas pom zoo, tsis tsub nqi paj kom sai li sai tau thiab sib tham txog lwm cov kev them nqi uas muaj.

Kev Pab Them Nqi

Txoj kev kho plab nyhuv zoo tshaj plaws tseem ceeb rau peb, tsis hais tib neeg txoj kev muaj nyiaj txiag zoo li cas. MNGI muaj cov kev pab them nqi kho mob pab rau ntau yam teeb meem nyiaj txiag. Yog koj tsis muaj nyiaj txaus los them koj cov nqi kho mob thiab koj tsis muaj kev yuav npaj tau ib txoj kev them nqi kho mob nrog peb lub Chaw Lis Dej Num, tej zaum koj tsim nyog tau kev lov nqi pheej yig los ntawm MNGI Txoj Kev Pab Them Nqi (Financial Assistance Program). Thov hu cuag peb lub Chaw Lis Dej Num ntawm (612) 871-1145, xaiv 5 kom paub ntxiv txog MNGI Txoj Kev Pab Them Nqi, cov nqi lov pheej yig rau cov neeg mob uas tsis muaj kev pov hwm them nqi kho mob, thiab lwm cov kev pab them nqi uas muaj nyob sab nraud.

Peb ruaj siab yuav muab txoj kev kho mob zoo tshaj plaws rau peb cov neeg. Peb cov nqi yeej yog tsub raws li qub thiab raws li sawv daws tsub nyob rau ntawm peb cheeb tsam thiab cov kev kho uas peb tau muab.

Ua tsaub uas koj xaiv MNGI thiab to taub thiab ua raws li peb txoj cai them nqi. Yog koj muaj lus nug dab tsi los yog muaj kev txhawj xeeb txog txoj cai no, thov hu rau peb lub Chaw Lis Dej Num ntawm (612) 871-1145, xaiv 5.

Minnesota Chaw Kho Plab Nyhuv, P.A.

Tsab Ntawv Teev Neeg Mob Cov Cai (Patient Bill of Rights)

Ua ib tug neeg mob tuaj rau hauv Minnesota Chaw Kho Plab Nyhuv (Minnesota Gastroenterology), P.A. thiab nws Cov Chaw Phais Ib Ce (Ambulatory Surgical Centers), tsab cai no muab cov cai no rau koj tam li ib tug neeg mob:

Minnesota Chaw Phais Neeg Mob Tag Rov Mus Tsev (Minnesota Outpatient Surgical Center Patients)

Tsab Ntawv Teev Neeg Mob Cov Cai

Minnesota Kev Cai Hauv 2004

144.651 Cov neeg mob thiab neeg nyob rau hauv cov tsev kho mob; tsab ntawv teev neeg mob cov.

Nqe 1. Nom tswv lub hom phiaj. Nom tswv lub hom phiaj thiab qhov laj thawj ntawm ntu no yog txhawb cov neeg mob thiab cov neeg nyob rau hauv cov tsev kho mob txoj kev txaus siab thiab kev noj qab nyob zoo. Tsis muaj ib lub chaw kho mob twg yuav yuam tau kom ib tug neeg mob los yog ib tug neeg nyob rau hauv lub tsev kho mob cia li zam tsis yuav cov cai no tau. Tus neeg saib xyuas los yog tus



neeg tswj xyuas, tus neeg muaj kev txaus siab rau ib tug neeg mob los yog neeg nyob hauv lub tsev kho mob yeej sawv cev tau rau ib tug neeg mob los yog neeg nyob hauv lub tsev kho mob kom muaj kev ncaj ncees raws li cov cai no. Txhua tus neeg muaj kev txaus siab rau ib tug neeg mob los yog neeg nyob hauv lub tsev kho mob puav leej sawv cev tau rau ib tug neeg mob los yog neeg nyob hauv lub tsev kho mob kom muaj kev ncaj ncees raws li cov cai no txawm nws yeej muaj ib tug neeg saib xyuas thiab neeg tswj xyuas los ntawm cov koom haum lis dej num los yog hauv ib lub cheeb tsam tsev hais plaub uas muaj txoj cai kav txoj kev muab neeg saib xyuas thiab tswj xyuas. Nyob ntawm cov txheej txheem sib hais txog kev ncaj ncees tej zaum lub tsev kho mob yuav cia li ua siab zoo coj raws li tus neeg saib xyuas los yog tswj xyuas hais xwb. Lub hom phiaj ntawm ntu no yog kom txhua tus neeg mob cov kev cai tam pej xeem huab hwm thiab cov kev cai dab qhuas, nrog rau txoj cai txiav txim rau tus kheej thiab cai paub txog nws cov kev xaiv yuav tsum tsis muaj kev cuam tshuam thiab lub tsev kho mob yuav tsum txhawb thiab pab kom ua raws tau li qhov ncaj ncees tshaj plaws ntawm cov cai no.

Cov Ntsiab Lus Txhais

Nqe 2. Cov ntsiab lus txhais. Rau cov laj thawj ntawm cov nqe 4 txog 9, 12, 13, 15, 16, thiab nqe 18 txog 20, "neeg mob" puav leej txhais tau tias yog tus tib neeg uas tau txais cov kev kho kab mob kev nkeeg ntawm ib lub chaw phais neeg mob tag rov mus tsev.

Nqe 4. Xov xwm txog cov cai. Yuav tsum qhia rau cov neeg mob thaum lawv tuaj txheeb npe kom paub tias muaj cov cai lij choj tiv thaiv lawv thaum lawv tuaj kho mob rau hauv ib lub tsev kho mob los yog thaum lub sij hawm kho lawv tus mob thiab tswj xyuas kom muaj rau hauv lub zej zog thiab muab cov lus no sau nrog cov cai thiab cov tes dej num tsim nyog raws li teev ntawm ntu no. Yuav muab cov kev pab txhawb tsim nyog rau cov neeg txuas lus tsis taus thiab cov neeg hais lwm hom lus dua li Lus Askiv. Yuav muaj cov ntaub ntawv sau qhia txog cov kev cai ntawm lub tsev kho mob, kev tshawb fawb pom muaj dab tsi los ntawm lub xeev thiab cov thawj tswj kev noj qab haus huv hauv zos thiab sau qhia ntxiv txog cov cai rau cov neeg mob, lawv cov neeg saib xyuas los yog cov neeg tswj xyuas uas lawv xaiv thaum twg yog nug txog mus rau tus neeg lis dej num tsim nyog los yog lwm tus neeg ua hauj lwm raws li tshooj 13 ntawm Txoj Cai Tswj Kev Lis Ntaub Ntawv (Data Practices Act), thiab ntu **626.557**, uas muaj feem xyuam rau cov laus neeg pab tsis tau tus kheej.

Ntu 5. Kev coj ua siab zoo. Cov neeg ua hauj lwm los yog neeg muab kev kho kab mob kev nkeeg hauv lub chaw kho mob yuav tsum tau coj ua siab zoo rau cov neeg mob thiab hwm lawv txoj kev sib txawv.

Nqe 6. Kev tu xyuas mob tsim nyog. Cov neeg mob muaj txoj cai yuav tsum tau txoj kev kho kab mob kev nkeeg tsim nyog thiab kev tu xyuas tus kheej raws li nws cov kev tu ncu muaj.

Nqe 7. Zeej xeeb ntawm tus kws kho mob. Cov neeg mob muaj txoj cai yuav muaj los yog tau ntawv sau qhia tus kws kho mob uas tswj xyuas lawv li kab mob kev nkeeg lub npe, chaw ua lag luam, xov tooj thiab fab kev kho mob tshwj xeeb twg, yog tias muaj. Thaum muaj cov neeg mob uas qhia tsis tau rau raws li pom los ntawm tus kws kho mob txoj kev tu xyuas, yuav tau muab cov ntaub ntawv qhia tus kws kho mob no rau tus neeg saib xyuas los yog lwm tus neeg txib los sawv cev rau tus neeg mob.

Nqe 8. Kev sib txuam nrog lwm cov kev kho kab mob kev nkeeg. Cov neeg mob uas tau muaj kev kho kab mob kev nkeeg los ntawm lwm tus kws kho mob sab nraud muaj cai paub tus kws kho mob yog leej twg yog nws nug txog. Cov ntaub ntawv yuav tsum qhia tus kws kho mob lub npe, chaw nyob thiab cov lus piav qhia txog yam kev kho kab mob kev nkeeg uas nws muaj. Thaum muaj cov neeg mob uas qhia tsis tau rau raws li pom los ntawm tus kws kho mob txoj kev tu xyuas tau teev rau hauv tus neeg mob cov ntaub ntawv, yuav tau muab cov ntaub ntawv qhia tus kws kho mob no rau tus neeg saib xyuas los yog lwm tus neeg txib los sawv cev rau tus neeg mob.



Nqe 9. Xov xwm txog txoj kev kho mob. Yuav tsum muab tus kws kho mob cov ntaub ntawv teev txog txoj kev soj ntsuam, kev kho, lwm cov kev kho uas muaj, cov teeb meem tshwm sim taus thiab kev ntsuam xyuas tom qab kho raws li tus kws kho mob txoj cai yuav tsum tau qhia kom txhij txhua thiab raws li muaj tam sim no. Yuav tsum muab cov xov xwm no sau ua hom lus kom tus neeg mob to taub tau. Cov neeg mob muaj tau cov neeg hauv nws lub tsev neeg los yog lwm tus neeg lawv xaiv los sawv cev rau lawv. Cov xov xwm no yuav tau muaj tej lus qhia txog tej kab mob kev nkeeg los yog kev puas hlwb loj vim yog txoj kev kho thiab lwm cov kev kho uas muaj. Thaum muaj cov neeg mob uas qhia tsis tau rau raws li pom los ntawm tus kws kho mob txoj kev tu xyuas tau teev rau hauv tus neeg mob cov ntaub ntawv, yuav tau muab cov ntaub ntawv qhia tus kws kho mob no rau tus neeg saib xyuas los yog lwm tus neeg txib los sawv cev rau tus neeg mob los yog ib tug neeg nyob hauv uas sawv cev rau nws. Cov tib neeg muaj cai tsis kam txais cov ntaub ntawv no. Txhua tus neeg uas muaj cov kev mob qog mis hlav yuav tsum paub txog tag nrho lwm cov kev kho mob uas tus kws kho mob paub txog xws li kev phais, kev siv hluav taws xob tua kab mob, los yog kev siv tshuaj tua kab mob los yog ob peb yam kev kho mob sib txuam thiab cov teeb meem muaj taus los ntawm ib hom kev kho mob twg ua ntej los yog thaum lub sij hawm txheeb npe thiab thaum lub sij hawm nws nyob kho nws.

Nqe 12. Txoj cai tsis kam kho. Cov neeg mob tseem muaj txoj cai tsis kam kho tus mob raws li cov xov xwm ntawm nqe 9. Thaum twg muaj ib tug neeg mob uas tsis muaj rab peev xwm to taub txog cov xwm txheej lawm tiam sis tsis tau muaj kev txiav txim tias nws tsis muaj rab peev xwm los yog kev cai lij choj txwv tsis kheev nws muaj txoj kev tsis kam kho, tus kws kho mob yuav tsum teev txhij txhua rau hauv tus neeg mob cov ntaub ntawv.

Nqe 13. Kev kawm tshawb fawb. Yuav tsum tau tsab ntawv kos npe tso cai ua ntej ib tug neeg mob koom tau nrog txoj kev kawm tshawb fawb. Cov neeg mob muaj txoj cai tsis koom. Yuav tsum teev tag nrho txoj kev tso cai thiab kev tsis kam koom rau hauv tub tib neeg cov ntaub ntawv.

Nqe 15. Kev ceev ntiag tug txog txoj kev kho mob. Cov neeg mob muaj txoj cai tau txoj kev hwm thiab kev ceev ntiag tug txog txoj kev kho thiab kev tu xyuas lawv. Yuav tau ceev zoo thiab muaj ntsiag to cov kev sib tham, kev tuav tswv yim, kev ntsuam xyuas thiab kev kho mob. Yuav tsum hwm txoj kev tso zis tso quav, da dej thiab lwm cov kev tu cev raws li tsim nyog rau tus neeg mob txoj kev nyab xeeb los yog kev pab txhawb.

Nqe 16. Kev ceev cia zoo cov ntaub ntawv. Cov neeg mob yuav tsum tso siab tias yuav ceev zoo cia lawv cov ntaub ntawv teev txog tus kheej thiab kab mob kev nkeeg, thiab pom zoo los yog tsis kheev lawv qhia tawm rau tej tib neeg sab nraum lub tsev kho mob. Yuav tsum luam tawm cov ntaub ntawv thiab cov ntawv sau nyob rau hauv cov ntaub ntawv raws li nqe cai thiab ntu **144.293**. Txoj cai no tsis muaj feem xyuam rau cov kev tshawb fawb txog kev tsis txaus siab thiab cov kev soj ntsuam los ntawm lub Tuam Tsev Tswj Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv (Department of Health), uas ntiav lwm cov neeg sab nraud tuaj lis cov dej num los yog raws li txoj cai muaj.

Nqe 18. Kev teb lus. Cov neeg mob muaj txoj cai yuav tsum tau cov lus teb sai thiab teb tsim nyog rau lawv cov lus nug thiab kev xav tau.

Nqe 19. Kev ceev ntiag tug. Cov neeg mob muaj txoj cai txog txhua yam kev ceev ntiag tug, ntawm tus kheej thiab ntawm kab lis kev cai uas muaj feem xyuam rau lawv txoj kev noj haus, kev cai dab qhuas thiab kev noj qab haus huv. Neeg ua hauj lwm hauv tsev kho mob yuav tsum hwm kev ntiag tug ntawm



tus neeg mob uas yog khob qhov rooj thiab nug kom tau lus tso cai ua ntej yuav nkag mus rau hauv chav tsev, tshwj tsis yog muaj kev mob kub ceev los yog tsis muaj peev xwm qhia tau kom paub.

Nqe 20. **Cov kev tsis txaus siab.** Xav txhawb thiab pab kom cov neeg mob to taub thiab siv lawv cov cai tam li ib tug neeg mob thiab neeg pej xeeb txhua lub sij hawm uas lawv nyob hauv lub tsev kho mob los yog thaum lub sij hawm kho lawv tus mob. Cov neeg mob qhia tau lawv cov kev tsis txaus siab thiab kev pom zoo hloov cov kev cai thiab kev pab rau tus neeg ua hauj lwm hauv lub tsev kho mob thiab lwm cov neeg uas lawv yeem qhia rau, yam yuav tsum tsis muaj kev txwv txiav, kev cuam tshuam, kev yuam, kev ntxub ntxaug los yog kev tawm tsam, nrog rau kev hem yuav muab rho tawm hauv tsev kho mob. Yuav tsum rhais tsab ntawv ceeb toom txog cov txheej txheem qhia kev tsis txaus siab txog lub tsev kho mob los yog txoj kev kho kab mob kev nkeeg, nrog rau cov chaw nyob thiab xov tooj rau lub Chaw Piav Kev Tsis Txaus Siab Txog Lub Tsev Kho Mob (Office of Health Facility Complaints) thiab tus neeg muaj cai tswj xyuas cheeb tsam tsev laus raws li Txoj Cai Txhawb Cov Laus Neeg Asmeskas (Older Americans Act), ntu 307(a)(12) rau ib qho chaw kom pom yooj yim.

Txoj kev coj raws li cov chaw phais neeg mob tag rov mus tsev ntawm ntu **144.691** thiab coj raws li cov koom haum tswj xyuas kev noj qab haus huv ntawm ntu 62D.11 yog xam tias coj raws li txoj cai txwv kom muaj ntawv teev qhia cov txheej txheem kev tsis txaus siab.

MNGI Endoscopy ASC, Inc. thiab East Metro Endoscopy Center, LLC muaj ntawv pov thawj kho mob los ntawm Medicare thiab Medicaid Cov Chaw Muab Kev Pab. Chaw Phais Ib Ce muaj neeg mob cov cai ntxiv nram no.

§ 416.50 Cov Zwj Ceeb Kav Txog – Neeg Mob Cov Cai

ASC yuav tsum faj seeb qhia rau tus neeg mob los yog tus neeg sawv cev rau tus neeg mob txog tus neeg mob cov cai, thiab yuav tsum tiv thaiv thiab txhawb kom siv cov cai no.
Cov Lus Txhais Qhia (Interpretive Guidelines) §416.50

§ 416.50(a)(1) Quag Kev Cai: Kev Faj Seeb Txog Cov Cai

(1) ASC yuav tsum hais hom lus los yog coj tus yam ntxwv ua lus hais qhia kom tus neeg mob los yog tus neeg sawv cev rau tus neeg mob to taub txog tus neeg mob cov cai ua ntej hnuv yuav pib kho mob.

§ 416.50(a) Quag Kev Cai: Ntawv Faj Seeb Txog Cov Cai

(1)[...] **Ntxiv mus, ASC yuav tsum –**

(i) Rhais tsab ntawv faj seeb txog neeg mob cov cai rau ib qho chaw los yog ntau qhov chaw nyob rau hauv ASC uas cov neeg mob (los yog cov neeg sawv cev rau lawv, yog muaj) pom thaum lawv zaum tos yuav mus kho mob. ASC tsab ntawv faj seeb txog cov cai no yuav tsum qhia muaj lub npe, chaw nyob thiab xov tooj ntawm tus neeg sawv cev rau lub koom haum hauv lub Xeev uas cov neeg mob qhia tau lawv cov kev tsis txaus siab mus rau, thiab qhov Vas Sab rau Tus Thawj Tswj Xyuas Neeg Tau Medicare (Office of the Medicare Beneficiary Ombudsman).

§ 416.50(a)(3) Quag Kev Cai: Kev xa thiab kev tshawb taug cov kev tsis txaus siab

(ii) Yuav tsum teev cia tag nrho cov lus liam txog kev ua txhaum cai/kev tsis txaus siab uas muaj feem xyuam rau, tiam sis tsis tag rau cov kev coj tsis yog no xwb, tsis saib xyuas, kev tsim txom siab ntsws, kev yuam deev, los kev tsim txom lub cev.

(iii) Yuav tsum ceeb toom cov lus liam tam sis mus rau tus neeg muaj cai hauv ASC.

(iv) Tsuab ceeb toom cov lus liam uas muaj pov thawj txhawb mus rau tus neeg muaj cai hauv lub Xeev los yog ob tug neeg tib si.



§ 416.50(b) Quag Kev Cai: Kev siv cov cai thiab hwm cov teej tug thiab tus tib neeg

(4) Yog ib cheeb tsam tsev hais plaub txiav txim pom tias ib tug neeg mob tsis muaj rab peev xwm raws li lub Xeev cov kev cai ceev kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb, tus neeg txib raws li lub Xeev txoj cai yuav siv tus neeg mob cov cai los koj tam li yog tus neeg mob tug.

(5) Yog lub tsev hais plaub hauv lub Xeev tsis tau txiav txim pom tias tus neeg mob tsis muaj rab peev xwm, txhua tus neeg sawv cev uas tus neeg mob tau xaiv raws li lub Xeev txoj cai siv tau tus neeg mob cov cai txog qib uas lub Xeev txoj cai kheev siv.

§ 416.50(c) Quag Kev Cai: Kev Ntiag Tug thiab Kev Nyab Xeeb.

Tus neeg mob muaj txoj cai –

(2) Tau txoj kev kho kab mob kev nkeeg nyob rau ib qho chaw nyab xeeb.

§ 416.50(c) Quag Kev Cai: Kev Ntiag Tug thiab Kev Nyab Xeeb.

Tus neeg mob muaj txoj cai –

(3) Tsis raug txhua hom kev tsim txom los yog kev zes ua phem rau.

YOG KOJ MUAJ KEV TSIS TXAUS SIAB TXOG LUB KOOM HAUM LOS YOG TUG NEEG MUAB COV KEV PHAIS MOB TAG ROV MUS TSEV, KOJ HU TAU, SAU NTAWV RAU LOS YOG MUS XYUAS TAU TSEV KHO MOB LUB CHAW PIAV KEV TSIS TXAUS SIAB, MINNESOTA TUAM TSWV TSWJ XYUAS KEV NOJ QAB HAUS HUV. KOJ PUAV LEEJ HU TAU RAU TUS THAWJ TSWJ XYUAS LAUS NEEG PEJ XEEM MINNESOTA.

Tsev Kho Mob Lub Chaw Lis Kev Tsis Txaus Siab Tus Thawj Tswj Xyuas Kev Tu Xyuas Ntev

(651) 201-4201

1-800- 369-7994

Xov tooj xa ntawv: (651) 281-9796

(651) 431-2555

1-800-657-3591

Xov tooj xa ntawv: (651) 431-7452

www.mnaging.org

Chaw Xa Ntawv:

Ombudsman for Long-Term Care

PO Box 64971

St. Paul, MN 55164-0971

Tus Thawj Tswj Xyuas Neeg Tau Medicare

1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)

www.cms.gov/center/ombudsman.asp

Chaw Xa Ntawv:

Minnesota Department of Health

Office of Health Facility Complaints

85 East Seventh Place, Suite 300

P.O. Box 64970

St. Paul, Minnesota 55164-0970

www.dhs.mn.us